

M. A. ULJANOVALLE

7/II. 99.

Rakas äiti, lähetän sinulle tänään vielä pienen ristisiteen (kirjatun) — ensinnäkin „Tiedonantojen” sen numeron ²²⁵, joka pyydettiin palauttamaan, ja toiseksi erään resension ²²⁶, jonka pyydän lähettämään edelleen kirjailijalle. Seuraavassa postissa lähetän vielä hyvin lyhyen lisäyksen VII lukuun. Toivottavasti se ei ole myöhäistä. Viime kerralla taisin unohtaa kirjoittaa, että likimääräisten laskelmieni mukaan koko kirjassa on noin 934 tuhatta kirjainta. Se ei ole kovin paljon, kaikkiaan noin 467 painosivua lukien kaksi tuhatta kirjainta sivua kohti. Jos sivulla on kirjaimia vähemmän, esim. 1.680 (kuten Tugan-Baranovskin „Pulissa”), mikä tietysti vain tekee julkaisun kalliimmaksi ilman mitään syytä, silloin noin 530 sivua.

Anjuta ei ole luultavasti saanut kirjettäni (kirjoitin sen jo kauan sitten), jossa pyysin lähettämään 1) Turgenevin jonkin kunnollisen saksannoksen ja 2) seikkaperäisen saksan kieliopin (vaikkapa saksan kielellä saksalaisia varten laaditun, sillä venäläisiä varten laaditut kieliopit ovat tavallisesti kovin suppeita)*. Haluan ryhtyä opiskelemaan perusteellisesti saksan kieltä. Nyt pyydän lähettämään minulle vielä venäläis-saksalaisen sanakirjan, jonkin niistä, joita meillä on, tai Lenstroemin tai paremminkin Reiffin — venäjältä 3 eurooppalaiselle kielelle. Tilasin jo Kalmykovalta Pavlovskin venäläis-saksalaisen sanakirjan, mutta osoittautui, että se vasta ilmestyy vihkoina ja siitä on ilmestynyt vain noin 1/2.

Sinun V. U.

Terveiset kaikille teille.

*Lähetetty Shushenskojen kylästä
Podolskiin*

*Julkaistu ensi kerran v. 1929
„Proletarskaja Revoljutsija”
aikakauslehden 6. numerossa*

Julkaistaan käsikirjoituksen mukaan

* Ks. tätä osaa, s. 147. *Toim.*